

EUROOPA PARLAMENT



2005 - 2006



Istungi

PROTOKOLL

Teisipäev
13. detsember 2005

P6_PV(2005)12-13

PE 366.122

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon

JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Esitatud dokumendid	3
3. Kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)	4
4. Otsus kiirmenetluse kohta	4
5. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)	5
6. 2006. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega (kõik jaod) projekt - Paindlikkusinstrumendi kasutuselevõtmine - Paranduseelarve projekt nr 8/2005 (arutelu)	6
7. Komisjoni õigusloome- ja tööprogramm (2006) (arutelu jätkamine)	6
8. Hääletused	7
8.1. EÜ ja EURATOMi ning Šveitsi Konföderatsiooni vaheline teadus- ja tehnikaalane koostööleping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	7
8.2. Soome imporditava õlle puhul kehtivad ajutised piirangud * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	7
8.3. Euroopa Keskkonnaagentuuri ja Euroopa keskkonnateabe- ja -vaatlusvõrgu tegevdirectori ametiaeg ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	8
8.4. Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse direktori ametiaeg ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	8
8.5. Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi direktori ja asedirektori ametiaeg ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	8
8.6. Euroopa Koolitusfondi direktori ametiaeg ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	9
8.7. Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse direktori ametiaeg ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	9
8.8. Euroopa Toiduohutusameti tegevdirectori ametiaeg ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus) ..	9
8.9. Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskuse direktori ametiaeg ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	9
8.10. Euroopa Ravimihindamisameti tegevdirectori ametiaeg ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	10
8.11. Euroopa tööohutuse ja tervishoiu agentuuri direktori ametiaeg ***I (kodukorra artikkel	

131) (hääletus)	10
8.12. Euroopa Meresõiduohutuse Ameti tegevdirectori ametiaeg ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	10
8.13. Euroopa Lennundusohutusameti tegevdirectori ja direktorite ametiaeg ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	11
8.14. Euroopa Raudtee Ameti tegevdirectori ametiaeg ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus) ...	11
8.15. Siseturu ühtlustamisameti juhataja ametiaeg * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	11
8.16. Ühenduse sordiameti juhataja ametiaeg * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	11
8.17. Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse direktori ametiaeg * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	12
8.18. Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse direktori ametiaeg * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	12
8.19. Euroopa globaalse navigatsioonisatelliitide süsteemi järelevalveameti tegevdirectori ametiaeg * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	12
8.20. Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuuri tegevdirectori ja tegevdirectori asetäitja ametiaeg * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	13
8.21. Euroopa aasta "Võrdsed võimalused kõigile (2007) - Õiglase ühiskonna poole" ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	13
8.22. Kokkulepe, millega laiendatakse varjupaigataotluse eest vastutava riigi määramise kriteeriume Taanile ja kehtestatakse Eurodac-süsteem * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	13
8.23. EÜ ning Islandi ja Norra vahelise lepingu, millega määratletakse varjupaigataotluse läbivaatamise eest vastutav riik, protokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	14
8.24. Püügilitsentside kolmandatele riikidele üleminek * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	14
8.25. TAIEXI laiendamine Euroopa naaberluse ja partnerluse rahastamisvahendist toetust saavatele riikidele * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	14
8.26. Meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelise koodeksi rakendamine ühenduse piires ***II (hääletus)	14
8.27. Patareid, akud ning patarei- ja akujäätmad ***II (hääletus)	15
8.28. Energia lõpptarbimise tõhusus ***II (hääletus)	15
8.29. Paranduseelarve projekt nr 8/2005 (hääletus)	15
8.30. Finantsinstrumentide turud seoses teatavate tähtaegadega ***I (hääletus)	16

8.31. Euroopa maksekorraldusmenetlus ***I (hääletus)	16
8.32. Teatavate loomaliikide humaanse püüisjahi standardid ***I (lõpphääletus)	16
8.33. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (FI) * (hääletus)	17
8.34. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (IRL) * (hääletus)	17
8.35. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (SV) * (hääletus)	18
8.36. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (DA) * (hääletus)	18
8.37. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (B) * (hääletus)	18
8.38. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (ES) * (hääletus)	19
8.39. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (PT) * (hääletus)	19
8.40. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (IT) * (hääletus)	19
8.41. Bruno Gollnisch'i puutumatus ja privileegide kaitse taotlus (hääletus)	20
8.42. Valencia maaseadus (LRAU) (hääletus)	20
8.43. Ettevõtjate maksustamine: ettevõtete ühine konsolideeritud tulumaksubaas (hääletus)	20
9. Selgitused hääletuse kohta	21
10. Hääletuse parandused	21
11. Eelmise istungi protokoll'i kinnitamine	22
12. Üldkasutatavate elektrooniliste sideteenuste osutamisel töödeldud andmete säilitamine ***I (arutelu)	22
13. Nõukogu inimõiguste alane aastaruanne (arutelu)	22
14. Inimõigused ja ajakirjandusvabadus Tuneesias ja Tunise infoühiskonna alase maailma tippkohtumise hindamine (arutelu)	22
15. Valge raamat informatsioonistrateegia kohta (arutelu)	23
16. Päevakord	23
17. Infotund (küsimused komisjonile)	24
18. Raskete kaubaveokite maksustamine teatavate infrastruktuuride kasutamise eest ***II (arutelu)	25
19. Liikumispuudega isikute õigused lennureisi puhul ***I (arutelu)	25
20. Tarbijate huvide edendamine ja kaitsmine uutes liikmesriikides (arutelu)	26

21. Meetmed suhkruprotokolliga ühinenud riikide jaoks ***I (arutelu)	26
22. Otsese riigiabi roll regionaalarengu vahendina (arutelu)	26
23. Järgmise istungi päevakord	27
24. Istungi lõpp	27
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	29

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Ingo FRIEDRICH
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.05.

2. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

nõukogu ja komisjon:

- ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv täiendavate pensioniõiguste kaasaskantavuse parandamise kohta (KOM(2005)0507 - C6-0331/2005 – 2005/0214(COD));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	EMPL
	nõuandvad komisjonid	ECON, IMCO

- ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse 15. juuli 2002. aasta määrust (EÜ) nr 1592/2002, mis käsitleb tsiviillennunduse valdkonna ühiseeskirju ning Euroopa Lennundusohutusameti loomist (KOM(2005)0579 - C6-0403/2005 – 2005/0228(COD));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	TRAN
	nõuandvad komisjonid	BUDG, ENVI, ITRE, LIBE

- assigneeringute DEC63/2005 ümberpaigutamise ettepanek – III eelarveosa – komisjon (SEC(2005)1560 - C6-0408/2005 – 2005/2240(GBD));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	BUDG
----------------	-------------------------	------

- ettepanek võtta vastu nõukogu raamotsus teabevahetuse kohta vastavalt kättesaadavuse põhimõttele (KOM(2005)0490 - C6-0409/2005 – 2005/0207(CNS));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	LIBE
----------------	-------------------------	------

- ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega parandatakse määrust (EÜ) nr 1786/2003 kuivsöödaturu ühise korralduse kohta (KOM(2005)0572 - C6-0410/2005 – 2005/0225(CNS));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	AGRI
- 2005. aasta üldeelarve esialgne paranduseelarve projekt nr 8 – tulude ja kulude eelarvestus eelarvejagude kaupa - III jagu - komisjon (14861/2005 - C6-0412/2005 – 2005/2179(BUD));		
edasi saadetud	vastutavale komisjonile	BUDG
	nõuandvad komisjonid	REGI, AGRI, PECH
- ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse perfluorooktaansulfonaatide turustamise ja kasutamise piiranguid (nõukogu direktiivi 76/769/EMÜ muutmise) (KOM(2005)0618 - C6-0418/2005 – 2005/0244(COD));		
edasi saadetud	vastutavale komisjonile	ENVI
	nõuandvad komisjonid	ITRE
- ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2037/2000 osaliselt halogeenitud klorofluorosüsivesinike kvootide määramise võrdlusaasta osas 1. mail 2004 ühinenud liikmesriikide suhtes (13632/2005 - C6-0421/2005 – 2004/0296(COD));		
edasi saadetud	vastutavale komisjonile	ENVI
- ettepanek võtta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse statistika koostamist ja arendamist hariduse ja elukestva õppe valdkonnas (KOM(2005)0625 - C6-0422/2005 – 2005/0248(COD)).		
edasi saadetud	vastutavale komisjonile	CULT
	nõuandvad komisjonid	BUDG, EMPL

3. Kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)

Vastavalt kodukorra artikli 116 lõikele 5 on kirjalik deklaratsioon nr 46/2005 kehtetu, kuna see ei kogunud piisavalt allkirju.

4. Otsus kiirmenetluse kohta

Kiirmenetluse taotlus:

- * ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus makromajandusliku finantsabi andmise kohta Gruusiale [KOM(2005)0571 - C6-0407/2005 - 2005/0224(CNS)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon.

Sõna võtsid Glyn Ford (INTA komisjoni raportööri Jonas Sjöstedti asendusliige) seoses taotlusega ja Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel.

Otsustati kohaldada kiirmenetlust.

See punkt lisati neljapäevase, 15.12.2005 istungi päevakorda.

Täiskogule muudatusettepanekute esitamise tähtaeg on kolmapäev, 14.12.2005 kell 10.00.

5. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 115 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

I. Inimõiguste olukord Tiibetis ja Hongkongis

- Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel inimõiguste olukorra kohta Tiibetis ja Hongkongis (B6-0644/2005);

- Raül Romeva i Rueda ja Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel Tiibeti, munkade kinnipidamise, kloostrite sulgemise ja Hongkongi kohta (B6-0657/2005);

- Graham Watson, Frédérique Ries, Antoine Duquesne ja Bill Newton Dunn fraktsiooni ALDE nimel Hiina kohta: munkade kinnipidamine ja kloostrite sulgemine Tiibetis ning põhiseaduslikud arengud Hongkongis (B6-0660/2005);

- Roberta Angelilli fraktsiooni UEN nimel Tiibeti kohta (B6-0664/2005);

- Thomas Mann ja Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel Tiibeti, munkade kinnipidamise ja kloostrite sulgemise ning Hongkongi kohta (B6-0667/2005).

II. Inimõigused Venemaal

- Pasqualina Napoletano, Jan Marinus Wiersma ja Reino Paasilinna fraktsiooni PSE nimel valitsusväliste organisatsioonidega seotud õigusaktide kohta Venemaal (B6-0645/2005);

- Milan Horáček ja Bart Staes fraktsiooni Verts/ALE nimel inimõiguste olukorra kohta Venemaal ja valitsusväliste organisatsioonidega seotud uute õigusaktide kohta (B6-0658/2005);

- Cecilia Malmström fraktsiooni ALDE nimel inimõiguste olukorra kohta Venemaal (B6-0661/2005);

- Vittorio Agnoletto, Jonas Sjöstedt ja Felekna Uca fraktsiooni GUE/NGL nimel inimõiguste olukorra kohta Venemaal (B6-0662/2005);

- Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel Venemaa kohta (B6-0665/2005);

- Charles Tannock ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel inimõiguste olukorra kohta Venemaal (VVODE õigusakti projekt) (B6-0668/2005).

III. Etioopia ja uued piirikonfliktid

- Pasqualina Napoletano, Marie-Arlette Carlotti ja Ana Maria Gomes fraktsiooni PSE nimel olukorra kohta Etioopias ja uute piirikonfliktide kohta (B6-0643/2005);
- Margrete Auken ja Raúl Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel olukorra kohta Etioopias ja uute piirikonfliktide kohta (B6-0659/2005);
- Luisa Morgantini, Vittorio Agnoletto, Umberto Guidoni ja Felekna Uca fraktsiooni GUE/NGL nimel Etioopia kohta (B6-0663/2005);
- Ģirts Valdis Kristovskis fraktsiooni UEN nimel olukorra kohta Etioopias (B6-0666/2005);
- Michael Gahler, Anders Wijkman ja Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel olukorra kohta Etioopias (B6-0670/2005);
- Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel Etioopia ja uute piirikonfliktide kohta (B6-0671/2006).

Kõneag eraldatakse vastavalt kodukorra artiklile 142.

6. 2006. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega (kõik jaod) projekt - Paindlikkusinstrumendi kasutuselevõtmine - Paranduseelarve projekt nr 8/2005 (arutelu)

Raport Euroopa Liidu 2006. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega (kõik jaod) projekti kohta,

(14864/2005 – C6-0415/2005 – 2005/2001(BUD)) ja

Euroopa Liidu 2006. eelarveaasta üldeelarve projekti kirjalike muutmisettepanekute

nr 1/2005 (14862/2005 – C6-0413/2005),

nr 2/2005 (14863/2005 – C6-0414/2005) ning

nr 3/2005 (15379/2005 – C6-0427/2005) kohta

I jagu, Euroopa Parlament

II jagu, nõukogu

III jagu, komisjon

IV jagu, Euroopa Kohus

V jagu, kontrollikoda

VI jagu, Euroopa Majandus-ja Sotsiaalkomitee

VII jagu, Regioonide Komitee

VIII (A) jagu, Euroopa ombudsman

VIII (B) jagu, Euroopa andmekaitseinspektor - eelarvekomisjon. Kaasraportöörid: Giovanni Pittella ja Valdis Dombrovskis (A6-0396/2005).

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus paindlikkusinstrumendi kasutuselevõtmise kohta Euroopa Liidu välistegevuses vastavalt 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktile 24 [KOM(2005)0278 - C6-0211/2005 - 2005/2137(ACI)] - eelarvekomisjon. Raportöör: Reimer Böge (A6-0395/2005).

Raport Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta paranduseelarve nr 8/2005 projekti kohta, III jagu - komisjon [14861/2005 - C6-0412/2005 - 2005/2179(BUD)] - eelarvekomisjon. Raportöör: Salvador Garriga Polledo (A6-0397/2005).

Giovanni Pittella tutvustas raportit (A6-0396/2005).

Reimer Böge tutvustas raportit (A6-0395/2005).

Salvador Garriga Polledo tutvustas raportit (A6-0397/2005).

Sõna võtsid Ivan Lewis (nõukogu eesistuja) ja Dalia Grybauskaitė (komisjoni liige).

Sõna võtsid Laima Liucija Andrikenė fraktsiooni PPE-DE nimel, Catherine Guy-Quint fraktsiooni PSE nimel, Anne E. Jensen fraktsiooni ALDE nimel, Helga Trüpel fraktsiooni Verts/ALE nimel, Esko Seppänen fraktsiooni GUE/NGL nimel, Dariusz Maciej Grabowski fraktsiooni IND/DEM nimel, Marcin Libicki fraktsiooni UEN nimel, ja Sergej Kozlík (fraktsioonilise kuuluvuseta).

ISTUNGI JUHATAJA: Pierre MOSCOVICI
asepresident

Sõna võtsid Janusz Lewandowski, Louis Grech, Jan Mulder, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Pedro Guerreiro, Hans-Peter Martin, Ingeborg Gräßle, Neena Gill, Kyösti Virrankoski, Tobias Pflüger, Jeffrey Titford, Ashley Mote, Antonis Samaras, Bárbara Dührkop Dührkop, Silvana Koch-Mehrin, Markus Ferber, Nathalie Griesbeck, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Romana Jordan Cizelj, Pilar del Castillo Vera ja Valdis Dombrovskis (kaasraportöör)(asepresident avaldas kahetsust nõukogu puudumise üle) ja Dalia Grybauskaitė.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2005 protokoll punkt 5.4 (A6-0396/2005), 15.12.2005 protokoll punkt 5.1 (A6-0395/2005), 13.12.2005 protokoll punkt 8.29 (A6-0397/2005).

(Istung katkestati kell 10.55 ja jätkus kell 11.15.)

ISTUNGI JUHATAJA: Antonios TRAKATELLIS
asepresident

7. Komisjoni õigusloome- ja tööprogramm (2006) (arutelu jätkamine)

Komisjoni avaldus: Komisjoni õigusloome- ja tööprogramm (2006)

Arutelu esimene osa: 15.11.2005 protokoll punkt 7.

Sõna võtsid Françoise Grossetête fraktsiooni PPE-DE nimel, Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, Silvana Koch-Mehrin fraktsiooni ALDE nimel, Pierre Jonckheer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Roberto Musacchio fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jens-Peter Bonde fraktsiooni IND/DEM nimel, Frank Vanhecke (fraktsioonilise kuuluvuseta), Margot Wallström (komisjoni asepresident).

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Brian Crowley ja Roberta Angelilli fraktsiooni UEN nimel, komisjoni 2006. aasta õigusloome- ja tööprogramm: Euroopa kogu potentsiaali rakendamine (B6-0636/2005);
- Martin Schulz ja Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, komisjoni 2006. aasta õigusloome- ja tööprogramm (B6-0637/2005);

- Françoise Grossetête ja Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, komisjoni 2006. aasta õigusloome- ja tööprogramm (KOM(2005)0531) (B6-0638/2005);

- Monica Frassoni, Daniel Marc Cohn-Bendit ja Pierre Jonckheer fraktsiooni Verts/ALE nimel, komisjoni 2006. aasta õigusloome- ja tööprogramm (B6-0639/2005);

- Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, komisjoni 2006. aasta õigusloome- ja tööprogramm (B6-0640/2005);

- Silvana Koch-Mehrin fraktsiooni ALDE nimel, komisjoni 2006. aasta õigusloome- ja tööprogramm: "Euroopa kogu potentsiaali rakendamine" (KOM(2005)0531) (B6-0641/2005).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2005 protokollis punkt 5.15.

(Istung katkestati kuni hääletuseni kell 11.50 ja jätkus kell 12.05.)

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT
asepresident

8. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

8.1. EÜ ja EURATOMi ning Šveitsi Konföderatsiooni vaheline teadus- ja tehnikaalane koostööleping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel ühelt poolt Euroopa ühenduste ning teiselt poolt Šveitsi Konföderatsiooni vahelise teadus- ja tehnikaalase koostöölepingu sõlmimist [KOM(2005)0333 - C6-0345/2005 - 2005/0135(CNS)] - tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Giles Chichester (A6-0337/2005).

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

ÕIGUSLOOME GA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0469).

8.2. Soome imporditava õlle puhul kehtivad ajutised piirangud * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 69/169/EMÜ seoses Soome imporditava õlle puhul kehtivate ajutiste kogusepiirangutega [KOM(2005)0427 - C6-0302/2005 - 2005/0175(CNS)] - majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Pervenche Berès (A6-0322/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0470).

8.3. Euroopa Keskkonnaagentuuri ja Euroopa keskkonnateabe- ja -vaatlusvõrgu tegevdirektori ametiaeg *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1210/90 (Euroopa Keskkonnaagentuuri ja Euroopa keskkonnateabe- ja -vaatlusvõrgu asutamise kohta) seoses tegevdirektori ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0141/2005 - 2005/0072(COD)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0345/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0471).

8.4. Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse direktori ametiaeg *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 337/75 (Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse loomise kohta) seoses direktori ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0142/2005 - 2005/0073(COD)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0347/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0472).

8.5. Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi direktori ja asedirektori ametiaeg *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1365/75 (Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi loomise kohta) seoses direktori ja asedirektori ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0143/2005 - 2005/0074(COD)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0349/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0473).

8.6. Euroopa Koolitusfondi direktori ametiaeg *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1360/90, millega luuakse Euroopa Koolitusfond, seoses direktori ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0144/2005 - 2005/0075(COD)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0351/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0474).

8.7. Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse direktori ametiaeg *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 302/93 (Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse asutamise kohta) seoses direktori ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0145/2005 - 2005/0076(COD)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0352/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0475).

8.8. Euroopa Toiduohutusameti tegevdirektori ametiaeg *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 178/2002 seoses Euroopa Toiduohutusameti tegevdirektori ametikohaga [KOM(2005)0190 - C6-0146/2005 - 2005/0081(COD)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0354/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0476).

8.9. Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskuse direktori ametiaeg *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 851/2004, millega asutatakse Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskus, seoses direktori ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0147/2005 - 2005/0082(COD)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0357/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0477).

8.10. Euroopa Ravimihindamisameti tegevdirektori ametiaeg *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 726/2004 seoses Euroopa Ravimihindamisameti tegevdirektori ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0148/2005 - 2005/0083(COD)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0359/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0478).

8.11. Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu agentuuri direktori ametiaeg *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2062/94 (Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu agentuuri loomise kohta) seoses direktori ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0149/2005 - 2005/0085(COD)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0360/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0479).

8.12. Euroopa Meresõiduohutuse Ameti tegevdirektori ametiaeg *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1406/2002, millega luuakse Euroopa Meresõiduohutuse Amet, seoses tegevdirektori ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0150/2005 - 2005/0086(COD)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0361/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0480).

8.13. Euroopa Lennundusohutusameti tegevdirektori ja direktorite ametiaeg *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1592/2002 seoses Euroopa Lennundusohutusameti tegevdirektori ja direktorite ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0151/2005 - 2005/0087(COD)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0362/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0481).

8.14. Euroopa Raudtee Ameti tegevdirektori ametiaeg *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 881/2004, millega asutatakse Euroopa Raudtee Amet, seoses tegevdirektori ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0152/2005 - 2005/0088(COD)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0363/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0482).

8.15. Siseturu ühtlustamisameti juhataja ametiaeg * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 40/94 seoses siseturu ühtlustamisameti juhataja ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0208/2005 - 2005/0077(CNS)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0346/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 15)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0483).

8.16. Ühenduse sordiameti juhataja ametiaeg * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2100/94 seoses ühenduse sordiameti juhataja ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0207/2005 - 2005/0078(CNS)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0348/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 16)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0484).

8.17. Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse direktori ametiaeg * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2965/94 (Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse asutamise kohta) seoses direktori ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0206/2005 - 2005/0079(CNS)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0350/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 17)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0485).

8.18. Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse direktori ametiaeg * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1035/97, millega luuakse Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskus, seoses direktori ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0205/2005 - 2005/0080(CNS)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0353/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 18)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0486).

8.19. Euroopa globaalse navigatsioonisatelliitide süsteemi järelevalveameti tegevdirektori ametiaeg * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1321/2004 seoses Euroopa globaalse navigatsioonisatelliitide süsteemi (GNSS) järelevalveameti tegevdirektori ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0204/2005 - 2005/0084(CNS)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0355/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 19)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0487).

8.20. Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuuri tegevdirektori ja tegevdirektori asetäitja ametiaeg * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2007/2004 Euroopa Liidu liikmesriikide välispiiril tehtava operatiivkoostöö juhtimise Euroopa agentuuri tegevdirektori ja tegevdirektori asetäitja ametiajaga [KOM(2005)0190 - C6-0203/2005 - 2005/0089(CNS)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0358/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 20)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0488).

8.21. Euroopa aasta "Võrdsed võimalused kõigile (2007) - Õiglase ühiskonna poole" *I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Euroopa aasta "Võrdsed võimalused kõigile - Õiglase ühiskonna poole" (2007) kohta [KOM(2005)0225 - C6-0178/2005 - 2005/0107(COD)] - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Martine Roure (A6-0366/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 21)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0489).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Sophia in 't Veld fraktsiooni ALDE nimel märkis, et fraktsioon ALDE võttis tagasi oma suulise muudatusettepaneku muudatusettepaneku 46 kohta.

8.22. Kokkulepe, millega laiendatakse varjupaigataotluse eest vastutava riigi määramise kriteeriume Taanile ja kehtestatakse Eurodac-süsteem * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Taani Kuningriigi vahelise kokkuleppe sõlmimise kohta, millega laiendatakse Taanile nõukogu määruse (EÜ) nr 343/2003 (millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku esitatud varjupaigataotluse läbivaatamise eest) ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2725/2000 (mis käsitleb sõrmejälgede võrdlemise Eurodac-süsteemi kehtestamist Dublini konventsiooni tõhusa kohaldamise eesmärgil) sätteid [KOM(2004)0594 - 14787/1/2004 - C6-0198/2005 - 2004/0205(CNS)] - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Martine Roure (A6-0379/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 22)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0490).

8.23. EÜ ning Islandi ja Norra vahelise lepingu, millega määratletakse varjupaigataotluse läbivaatamise eest vastutav riik, protokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus liikmesriigis või Islandil või Norras esitatud varjupaigataotluse läbivaatamise eest vastutava riigi määramise kriteeriume ja mehhanisme käsitleva Euroopa Ühenduse ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu protokoll alla kirjutamise kohta [KOM(2005)0131 - 8479/2005 - C6-0197/2005 - 2005/0031(CNS)] - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Martine Roure (A6-0380/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 23)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0491).

8.24. Püügilitsentside kolmandatele riikidele üleminek * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 3317/94, püügilitsentside kolmandatele riikidele ülemineku osas kohta [KOM(2005)0238 - C6-0201/2005 - 2005/0110(CNS)] - kalanduskomisjon. Raportöör: Carmen Fraga Estévez (A6-0387/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 24)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0492).

8.25. TAIEXI laiendamine Euroopa naaberluse ja partnerluse rahastamisvahendist toetust saavatele riikidele * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega võimaldatakse tulevasest Euroopa naaberluse ja partnerluse rahastamisvahendist toetust saavatel riikidel saada abi tehnilise abi ja teabevahetuse programmi (TAIEX) raames [KOM(2005)0321 - C6-0283/2005 - 2005/0133(CNS)] - välisasjade komisjon. Raportöör: Cecilia Malmström (A6-0388/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 25)

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0493).

8.26. Meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelise koodeksi rakendamine ühenduse piires *II (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelise koodeksi rakendamist ühenduse piires ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 3051/95 [6919/1/2005 - C6-0269/2005 - 2003/0291(COD)] - transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Paolo Costa (A6-0325/2005).

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 26)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Heaks kiidetud (P6_TA(2005)0494).

8.27. Patareid, akud ning patarei- ja akujäätmed *II (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv patareide ja akude ning patarei-ja akujäätmete ning direktiivi 91/157/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta [5694/5/2005 - C6-0268/2005 - 2003/0282(COD)] - keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Johannes Blokland (A6-0335/2005).

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 27)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Muudetud kujul heaks kiidetud (P6_TA(2005)0495).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Agnes Schierhuber seoses muudatusettepanekute 1 ja 2 hääletamisega.

8.28. Energia lõpptarbimise tõhusus *II (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb energia lõpptarbimise tõhusust ja energiateenuseid ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 93/76/EMÜ [10721/3/2005 - C6-0298/2005 - 2003/0300(COD)] - tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Mechtilde Rothe (A6-0343/2005).

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 28)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Muudetud kujul heaks kiidetud (P6_TA(2005)0496).

8.29. Paranduseelarve projekt nr 8/2005 (hääletus)

Raport Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta paranduseelarve nr 8/2005 projekti kohta, III jagu - komisjon [14861/2005 - C6-0412/2005 - 2005/2179(BUD)] - eelarvekomisjon. Raportöör: Salvador Garriga Polledo (A6-0397/2005).

(Lõike 2 osas on nõutud kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 29)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0497).

8.30. Finantsinstrumentide turud seoses teatavate tähtaegadega *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2004/39/EÜ finantsinstrumentide turgude kohta seoses teatavate tähtaegadega [KOM(2005)0253 - C6-0191/2005 - 2005/0111(COD)] - majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Piia-Noora Kauppi (A6-0334/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 30)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2005)0498).

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2005)0498).

8.31. Euroopa maksekorraldusmenetlus *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse Euroopa maksekorraldusmenetlus [KOM(2004)0173 - C6-0006/2004 - 2004/0055(COD)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Arlene McCarthy (A6-0240/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 31)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6_TA(2005)0499).

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2005)0499).

Hääletust puudutavad sõnavõtted:

- Arlene McCarthy (raportöör) enne hääletust.

8.32. Teatavate loomaliikide humaanse püünisjahi standardid *I (lõpphääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega kehtestatakse teatud loomaliikide humaanse püünisjahi standardid [KOM(2004)0532 - C6-0100/2004 - 2004/0183(COD)] - keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Karin Scheele (A6-0304/2005).

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 32)

Oma 17. novembri 2005 istungil lükkas parlament tagasi direktiivi ettepaneku (17.11.2005 protokoll punkt 4.3)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2005)0500).

Direktiivi ettepaneku tagasilükkamine on seega kinnitatud.

8.33. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (FI) * (hääletus)

Raport Olavi Ala-Nissilä nimetamise kohta kontrollikoja liikmeks [C6-0337/2005 - 2005/0809(CNS)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: José Javier Pomés Ruiz (A6-0367/2005)

(Antud hääle enamuse)

(Salajane hääletus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 33. Hääletanute nimekiri: lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ punkt 21)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0501).

8.34. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (IRL) * (hääletus)

Raport Máire Geoghegan-Quinni nimetamise kohta kontrollikoja liikmeks [C6-0338/2005 - 2005/0810(CNS)] - eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: José Javier Pomés Ruiz (A6-0368/2005).

(Antud hääle enamuse)

(Salajane hääletus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 34. Hääletanute nimekiri: lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ punkt 22)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0502).

8.35. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (SV) * (hääletus)

Raport Lars Heikensteni nimetamise kohta kontrollikoja liikmeks [C6-0339/2005 - 2005/0811(CNS)] - eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: José Javier Pomés Ruiz (A6-0369/2005).

(Antud hääle enamuse)

(Salajane hääletus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 35. Hääletanute nimekiri: lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ punkt 23)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0503).

8.36. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (DA) * (hääletus)

Raport Morten Louis Levysøhni nimetamise kohta kontrollikoja liikmeks [C6-0340/2005 - 2005/0812(CNS)] - eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: José Javier Pomés Ruiz (A6-0370/2005).

(Antud hääle enamuse)

(Salajane hääletus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 36. Hääletanute nimekiri: lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ punkt 24)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0504).

8.37. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (B) * (hääletus)

Raport Karel Pinxteni nimetamise kohta kontrollikoja liikmeks [C6-0341/2005 - 2005/0813(CNS)]

- eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: José Javier Pomés Ruiz (A6-0371/2005).

(Antud häälte enamus)

(Salajane hääletus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 37. Hääletanute nimekiri: lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ punkt 25)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0505).

8.38. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (ES) * (hääletus)

Raport Juan Ramallo Massanet' nimetamise kohta kontrollikoja liikmeks [C6-0342/2005 - 2005/0814(CNS)] - eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: José Javier Pomés Ruiz (A6-0372/2005).

(Antud häälte enamus)

(Salajane hääletus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 38. Hääletanute nimekiri: lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ punkt 26)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0506).

8.39. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (PT) * (hääletus)

Raport Vítor Manuel da Silva Caldeira nimetamise kohta kontrollikoja liikmeks [C6-0343/2005 - 2005/0815(CNS)] - eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: José Javier Pomés Ruiz (A6-0373/2005).

(Antud häälte enamus)

(Salajane hääletus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 39. Hääletanute nimekiri: lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ punkt 27)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0507).

8.40. Kontrollikoja liikme ametisse nimetamine (IT) * (hääletus)

Raport Massimo Vari nimetamise kohta kontrollikoja liikmeks [C6-0344/2005 - 2005/0816(CNS)] - eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: José Javier Pomés Ruiz (A6-0374/2005).

(Antud häälte enamus)

(Salajane hääletus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 40. Hääletanute nimekiri: lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ punkt 28)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0508).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Robert Evans, kes avaldas üllatust, et nimetatud isikute hulgas on vaid üks naine ja José Javier Pomés Ruiz (raportöör) seoses nimetatud sõnavõttuga.

8.41. Bruno Gollnisch'i puutumatuse ja privileegide kaitse taotlus (hääletus)

Raport Bruno Gollnisch'i puutumatuse ja privileegide kaitse taotluse kohta [2005/2072(IMM)] - õigusasjade komisjon. Raportöör: Diana Wallis (A6-0376/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 41)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0509).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Luca Romagnoli palus enne hääletust vastavalt kodukorra artiklile 168 raporti tagasisaatmist komisjonile (asepresident vastas talle, et kuna sõnavõtja ei ole fraktsiooni liige, ei saa tema palvet arvesse võtta).

8.42. Valencia maaseadus (LRAU) (hääletus)

Raport Valencia maaseaduse (Ley reguladora de la actividad urbanística) väidetava sobimatu kohaldamise ja selle mõju kohta Euroopa kodanikele (petitsioonid 609/2003, 732/2003, 985/2002, 1112/2002, 107/2004 ja teised) [2004/2208(INI)] - petitsioonikomisjon. Raportöör: Janelly Fourtou (A6-0382/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 42)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0510).

8.43. Ettevõtjate maksustamine: ettevõtete ühine konsolideeritud tulumaksubaas (hääletus)

Raport ettevõtjate maksustamise ja ettevõtete ühise konsolideeritud tulumaksubaasi kohta Euroopa Liidus [2005/2120(INI)] - majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Pier Luigi Bersani (A6-0386/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 43)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2005)0511).

9. Selgitused hääletuse kohta

Sõna võttis Francesco Enrico Speroni.

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: Martine Roure - A6-0366/2005:

- Frank Vanhecke, Philip Claeys.

Raport: Johannes Blokland - A6-0335/2005:

- Richard Seeber.

Raport: Mechtild Rothe - A6-0343/2005:

- Eija-Riitta Korhola.

Raport: Diana Wallis - A6-0376/2005:

- Francesco Enrico Speroni, Luca Romagnoli, Andreas Mölzer, Carl Lang, Bruno Gollnisch, Frank Vanhecke, Philip Claeys, Fernand Le Rachinel.

Raport: Janelly Fourtou - A6-0382/2005:

- Richard Seeber, José Manuel García-Margallo y Marfil.

Raport: Pier Luigi Bersani - A6-0386/2005:

- Christoph Konrad.

10. Hääletuse parandused

Hääletuse parandused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimeliste hääletuste tulemused" trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

(Istung katkestati kell 13.10 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA
asepresident

11. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

12. Üldkasutatavate elektrooniliste sideteenuste osutamisel töödeldud andmete säilitamine *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv andmete säilitamise kohta, mida on töödeldud üldkasutatavate elektrooniliste sideteenuste osutamisel, ja millega muudetakse direktiivi 2002/58/EÜ [KOM(2005)0438 - C6-0293/2005 - 2005/0182(COD)] - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Alexander Nuno Alvaro (A6-0365/2005).

Sõna võtsid Franco Frattini (komisjoni asepresident) ja Charles Clarke (nõukogu eesistuja).

Alexander Nuno Alvaro tutvustas raportit.

Sõna võtsid Herbert Reul (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), Charlotte Cederschiöld (IMCO komisjoni arvamuse koostaja), Ewa Klamt fraktsiooni PPE-DE nimel, Wolfgang Kreissl-Dörfler fraktsiooni PSE nimel, Jean-Marie Cavada fraktsiooni ALDE nimel, Kathalijne Maria Buitenweg fraktsiooni Verts/ALE nimel, Sylvia-Yvonne Kaufmann fraktsiooni GUE/NGL nimel, Georgios Karatzaferis fraktsiooni IND/DEM nimel, Romano Maria La Russa fraktsiooni UEN nimel, Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta), Ioannis Varvitsiotis, Martine Roure, Sophia in 't Veld, Giusto Catania, Johannes Blokland, Brian Crowley ja Andreas Mölzer.

ISTUNGI JUHATAJA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN
asepresident

Sõna võtsid Carlos Coelho, Catherine Trautmann, Sarah Ludford, Athanasios Pafilis, Bogdan Pęk, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Stavros Lambrinidis, Gerard Batten, Barbara Kudrycka, Michael Cashman, Agnes Schierhuber, Rosa Díez González, Alexander Stubb, Edith Mastenbroek, András Gyürk, Inger Segelström, Piia-Noora Kauppi, Libor Rouček, Franco Frattini, Charles Clarke ja Ewa Klamt isikliku avaldusega pärast sõnavõtte, millega esinesid Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann ja Kathalijne Maria Buitenweg.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.12.2005 protokoll punkt 8.1.

13. Nõukogu inimõiguste alane aastaruanne (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Nõukogu inimõiguste alane aastaruanne

Geoff Hoon (nõukogu eesistuja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Simon Coveney fraktsiooni PPE-DE nimel, Richard Howitt fraktsiooni PSE nimel, Cecilia Malmström fraktsiooni ALDE nimel, Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ryszard Czarnecki (fraktsioonilise kuuluvuseta), Thomas Mann, María Elena Valenciano Martínez-Orozco, James Hugh Allister, Glyn Ford, Andreas Mölzer, Panagiotis Beglitis, Geoff Hoon ja Benita Ferrero-Waldner.

Arutelu lõpetati.

14. Inimõigused ja ajakirjandusvabadus Tuneesias ja Tunise infoühiskonna alase maailma tippkohtumise hindamine (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Inimõigused ja ajakirjandusvabadus Tuneesias ja Tunise infoühiskonna alase maailma tippkohtumise hindamine

Geoff Hoon (nõukogu eesistuja) esines avaldusega.

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO
asepresident

Viviane Reding (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Simon Coveney fraktsiooni PPE-DE nimel, Catherine Trautmann fraktsiooni PSE nimel, Thierry Cornillet fraktsiooni ALDE nimel, Hélène Flautre fraktsiooni Verts/ALE nimel, Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel, Paul Marie Coûteaux fraktsiooni IND/DEM nimel, Malcolm Harbour, Alain Hutchinson, Patrizia Toia, Jana Hybášková, Véronique De Keyser, Raül Romeva i Rueda, Geoff Hoon ja Viviane Reding.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Pasqualina Napoletano, Catherine Trautmann, Maria Badia I Cutchet ja María Elena Valenciano Martínez-Orozco fraktsiooni PSE nimel inimõiguste ja ajakirjandusvabaduse kohta Tuneesias ja Tunise infoühiskonna alase maailma tippkohtumise hindamise kohta (B6-0646/2005);

- Hélène Flautre, Raül Romeva i Rueda ja David Hammerstein Mintz fraktsiooni Verts/ALE nimel inimõiguste ja ajakirjandusvabaduse kohta Tuneesias ja Tunise infoühiskonna alase maailma tippkohtumise hindamise kohta (B6-0647/2005);

- Francis Wurtz, Vittorio Agnoletto, Esko Seppänen, Marco Rizzo ja Feleknas Uca fraktsiooni GUE/NGL nimel Tuneesia kohta (B6-0648/2005);

- Simon Busuttil ja Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel inimõiguste ja ajakirjandusvabaduse kohta Tuneesias ja Tunise infoühiskonna alase maailma tippkohtumise hindamise kohta (B6-0652/2005);

- Thierry Cornillet ja Patrizia Toia fraktsiooni ALDE nimel inimõiguste ja ajakirjandusvabaduse kohta Tuneesias ja Tunise infoühiskonna alase maailma tippkohtumise hindamise kohta (B6-0655/2005);

- Ģirts Valdis Kristovskis fraktsiooni UEN nimel sõna- ja ühinemisvabaduse kohta Tuneesias (B6-

0669/2005).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2005 protokoll punkt 5.16.

15. Valge raamat informatsioonistrateegia kohta (arutelu)

Komisjoni teatis: Valge raamat informatsioonistrateegia kohta

Viviane Reding (komisjoni liige) esitas teatise.

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA
asepresident

Sõna võtsid küsimuste esitamiseks, millele vastas Viviane Reding gruppidega: Malcolm Harbour, Ivo Belet, Rebecca Harms, Ruth Hieronymi, Nikolaos Sifunakis, Luis Herrero-Tejedor, Lissy Gröner ja Helga Trüpel.

Sõna võttis Henri Weber, et küsida, miks ta ei saanud sõna (asepresident vastas talle, et ta andis sõna tasakaalustatult, ja et sõnavõttude jaoks eraldatud aeg oli ületatud).

Küsimuse arutelu lõpetati.

16. Päevakord

Asepresident tegi fraktsioonide taotlusel ettepaneku, et ettepanek võtta vastu nõukogu otsus makromajandusliku finantsabi andmise kohta Gruusiale, mille kiireloomulisus otsustati täna hommikul (13.12.2005 protokoll punkt 4), kantaks päevakorda ilma aruteluta ja pandaks hääletusele neljapäevasel hääletusel.

Parlament kiitis ettepaneku heaks.

17. Infotund (küsimused komisjonile)

Parlament vaatas läbi komisjonile esitatavad küsimused (B6-0343/2005).

Esimene osa

Küsimus 56 (Arlene McCarthy): Esimese Liiga ringhäälinguõigused.

Neelie Kroes (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Arlene McCarthy ja Manolis Mavrommatis.

Küsimus 57 (Jaime Mayor Oreja): komisjoni otsus mitte sekkuda ülevõtmispakkumise läbivaatamisse.

Neelie Kroes vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Jaime Mayor Oreja, Antonio Masip Hidalgo ja Gerardo Galeote Quecedo.

Küsimus 58 (Margarita Starkevičiūtė): Ignalina tuumaelektrijaam.

Andris Piebalgs (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Margarita Starkevičiūtė.

Teine osa

Küsimus 59 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): erivajadustega isikute raudteetranspordi kasutamise lihtsustamine ja edendamine.

Jacques Barrot (komisjoni asepresident) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Küsimus 60 (Gyula Hegyi): linnatranspordi säästev korraldus.

Jacques Barrot vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Gyula Hegyi, Josu Ortuondo Larrea ja Gay Mitchell.

Küsimustele 61 kuni 72 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 73 muutus kehtetuks autori puudumise tõttu.

Küsimus 74 (Panagiotis Beglitis): Türgi poolt pandud veto Küprose Vabariigi ühinemisele rahvusvaheliste organisatsioonidega.

Olli Rehn (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Panagiotis Beglitis.

Küsimus 75 (Bernd Posselt): Sandjak de Novi Pazar.

Olli Rehn vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Bernd Posselt.

Küsimustele 76 kuni 82 vastatakse kirjalikult.

Sõna võttis Luis Yañez-Barnuevo García seoses infotunni kulgemisega.

Küsimus 83 (Milan Gaľa): antiviirused.

Olli Rehn vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Milan Gaľa.

Sõna võttis Yiannakis Matsis seoses infotunni kulgemisega.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Komisjoni infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 20.05 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Dagmar ROTH-BEHRENDT
asepresident

18. Raskete kaubaveokite maksustamine teatavate infrastruktuuride kasutamise eest *II (arutelu)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 1999/62/EÜ raskete kaubaveokite maksustamise kohta teatavate infrastruktuuride kasutamise eest [9856/1/2005 - C6-0274/2005 - 2003/0175(COD)] - transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Corien Wortmann-Kool (A6-0377/2005).

Corien Wortmann-Kool tutvustas soovitus teisele lugemisele (A6-0377/2005).

Sõna võtsid Jacques Barrot (komisjoni asepresident) ja Derek Twigg (nõukogu eesistuja).

Sõna võtsid Reinhard Rack fraktsiooni PPE-DE nimel, Ulrich Stockmann fraktsiooni PSE nimel, Paolo Costa fraktsiooni ALDE nimel, Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel, Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Johannes Blokland fraktsiooni IND/DEM nimel, Luca Romagnoli (fraktsioonilise kuuluvuseta), Philip Bradbourn, Willi Piecyk, Josu Ortuondo Larrea, Michael Cramer, Stanisław Jałowiecki, Gilles Savary, Markus Ferber, Saïd El Khadraoui, Ewa Hedkvist Petersen, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Inés Ayala Sender ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2005 protokoll punkt 5.6.

19. Liikumispuudega isikute õigused lennureisi puhul *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus liikumispuudega isikute õiguste kohta lennureisi puhul [KOM(2005)0047 - C6-0045/2005 - 2005/0007(COD)] - transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Robert Evans (A6-0317/2005).

Sõna võttis Jacques Barrot (komisjoni asepresident) ja Derek Twigg (nõukogu eesistuja).

Robert Evans tutvustas raportit.

Sõna võtsid Armando Dionisi fraktsiooni PPE-DE nimel, Ulrich Stockmann fraktsiooni PSE nimel, Arūnas Degutis fraktsiooni ALDE nimel, Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel, Luís Queiró, Inés Ayala Sender, Dieter-Lebrecht Koch ja Jacques Barrot.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2005 protokoll punkt 5.10.

20. Tarbijate huvide edendamine ja kaitsmine uutes liikmesriikides (arutelu)

Raport tarbijate huvide edendamise ja kaitsmise kohta uutes liikmesriikides [2004/2157(INI)] - siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Henrik Dam Kristensen (A6-0378/2005).

Henrik Dam Kristensen tutvustas raportit.

Sõna võttis Markos Kyprianou (komisjoni liige).

Sõna võtsid Zuzana Roithová fraktsiooni PPE-DE nimel, Evelyne Gebhardt fraktsiooni PSE nimel, Gisela Kallenbach fraktsiooni Verts/ALE nimel, Thomas Wise fraktsiooni IND/DEM nimel, Małgorzata Handzlik, Edit Herczog, Zita Pleštinská ja Markos Kyprianou.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2005 protokoll punkt 5.17.

21. Meetmed suhkruprotokolliga ühinenud riikide jaoks *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse kaasnevad meetmed suhkruprotokolliga ühinenud riikide jaoks, keda mõjutab ELi suhkruturu korralduse reform [KOM(2005)0266 - C6-0210/2005 - 2005/0117(COD)] - arengukomisjon. Raportöör: Bernard Lehideux (A6-0281/2005).

Sõna võttis Neelie Kroes (komisjoni liige).

Bernard Lehideux tutvustas raportit.

Sõna võtsid Michael Gahler fraktsiooni PPE-DE nimel, Linda McAvan fraktsiooni PSE nimel, Jan Mulder fraktsiooni ALDE nimel, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf fraktsiooni Verts/ALE nimel, Thomas Wise fraktsiooni IND/DEM nimel, Alessandro Battilocchio (fraktsioonilise kuuluvuseta), Proinsias De Rossa, Margrete Auken, Bastiaan Belder ja Neelie Kroes.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2005 protokoll punkt 5.11.

22. Otsese riigiabi roll regionaalarengu vahendina (arutelu)

Raport otsese riigiabi kui regionaalarengu edendamise vahendi kohta [2004/2255(INI)] - regionaalarengukomisjon. Raportöör: Miloš Koterec (A6-0364/2005).

Miloš Koterec tutvustas raportit.

Sõna võttis Neelie Kroes (komisjoni liige).

Sõna võtsid Rolf Berend fraktsiooni PPE-DE nimel, Constanze Angela Krehl fraktsiooni PSE nimel, Marian Harkin fraktsiooni ALDE nimel, Alyn Smith fraktsiooni Verts/ALE nimel, Pedro Guerreiro fraktsiooni GUE/NGL nimel, Graham Booth fraktsiooni IND/DEM nimel, Mieczysław Edmund Janowski fraktsiooni UEN nimel, Jana Bobošíková (fraktsioonilise kuuluvuseta), Konstantinos Hatzidakis, Jean Marie Beaupuy, Bairbre de Brún (sõnavõtja rääkis osaliselt iiri keeles. Asepresident ütles talle, et nimetatud keelt täiskogu istungil ei tõlgita), Peter Baco, Jan Olbrycht, Alfonso Andria, José Albino Silva Peneda, Margie Sudre, Jan Březina ja Neelie Kroes.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.12.2005 protokoll punkt 5.18.

23. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 366.018/OJME).

24. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 00.15.

Julian Priestley

peasekretär

Edward McMillan-Scott

asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

13.12.2005

Allakirjutanud:

Adamou, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlček, Konrad, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lechner, Lehideux, Lehne, Lehtinen,

Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Locatelli, López-Istúriz White, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marques, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moraes, Morgan, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinior, Piotrowski, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Siwiec, Skinner, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Vaatlejad:

Abadjiev Dimitar, Ali Nedzhmi, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasii Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Dumitrescu Cristian, Gaň Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Zgonea Valeriu Ștefan